

l i e u x d e p r o j e c t i o n s

Katorza : Rue Corneille

Billetterie Katorza : passeport et visa

Pour éviter l'encombrement des quatre salles du Katorza (où sont projetés notamment les films en compétition) une billetterie particulière est mise en place : les spectateurs munis de leur passeport (billet à l'unité ou cartes d'abonnement) doivent retirer un titre d'accès aux salles (visa) pour chaque séance : au Katorza pour un accès immédiat aux salles; à l'accueil public (Espace Cosmopolis) pour une réservation des places pour les séances du jour et du lendemain. Ces réservations seront possibles, à l'accueil public, dès le mardi 25 pour les séances du mercredi 26.

Gaumont : Place du Commerce

Cinématographe : Rue des Carmélites

Soirée d'ouverture (25 novembre, 19h15), salle 2000 :

Drifters de Wang Xiaoshuai (Chine)

Soirée de clôture (3 décembre, 19h30), salle 2000 :

Arimpara de Murali Nair (Inde)

Cité des Congrès

Expositions : "Tronches de vie" - Photos de Tony Milani - Espace Roger Portugal
"25 ans d'affiche" - Médiathèque Jacques Demy (espace musique/cinéma) - Du 25/11/2003 au 3/01/2004

Rencontres publiques : tous les jours à 18 heures - Espace Roger Portugal.

Parrainées par les Espaces Culturels Leclerc / Apéritif offert par Opéra / Retransmises en direct sur Alternantes FM (98,1).

Restauration : déjeunez à l'Espace Cosmopolis avec Orge et olives.

Web : retrouvez le Festival des 3 Continents sur 3continents.com et infocomnantes.net/f3c.

Les billets sont en vente à :

* **Accueil public du Festival** (9 h45 - 20 h) Espace Cosmopolis, rue Lekain Tél. : 02 40 73 16 59

* **Office de Tourisme de Nantes-Atlantique**

Cours Olivier de Clisson - du lundi au samedi de 10 h à 18 h Tél. : 02 40 20 60 00

Place Saint Pierre - du mardi au dimanche 10 h > 13 h et 14 h > 18 h Tél. : 02 40 20 60 00

* **Espaces Culturels Paradis et Atlantis**

Route de Paris/Espace Atlantis

* **Cinéma Gaumont**

Place du Commerce

* **Le Cinématographe**

Rue des Carmélites

T A R I F S

	NORMAL	REDUIT*	Tarif réduit :
À l'unité	5	4	étudiants,
3 séances	13	10	demandeurs d'emplois,
10 séances	35	26	cartes Cézam et Nantes
Général, catalogue et clôture	60	42	découvertes.

Tarif préférentiel (2,50€) disponible au CID (sous conditions) :

Centre Interculturel de Documentation - "Ateliers et Chantiers de Nantes"

2 bis rue Léon Bureau - Nantes

Participez au Festival des 3 Continents et visitez Nantes à prix malin !
les 29 et 30 novembre 2003

A l'occasion du festival, l'Office de Tourisme de Nantes Atlantique vous propose une **carte Nantes-découvertes (48 h) à 16 €**.

Cette carte Nantes-découvertes de deux jours vous permet de visiter Nantes (musées, visites guidées, transport...) à tarif préférentiel et de bénéficier des tarifs réduits proposés au Festival des 3 Continents.

Cumulez les avantages d'un séjour à prix réduit en profitant de l'opération
«Bon Week-End en Villes»
qui vous permettra de bénéficier de deux nuits d'hôtel pour le prix d'une.

N'hésitez plus et contactez
l'Office de Tourisme de Nantes Atlantique au : 02 40 20 60 00

m e r c r e d i 2 6 n o v e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10h Les entraîneuses Le Hoang (Vietnam) vostf.Elec. 110 mn					
14 h Les entraîneuses Le Hoang (Vietnam) vostf.Elec. 110 mn	14h ☼ La divine Wu Yonggang (Chine) muet 77 mn	13h45 ◆ A l'ouest des voies Partie 1 : "Rouille" Wang Bing (Chine) vostf.elec. 240 mn	14h □ Ganga Bruta Humberto Mauro (Brésil) Muet 85 mn	13h45 ☼ Delbaran Abolfazl Jalili (Iran) vostf 96 mn	14h30 ☼ Où est la maison de mon Ami A. Kiarostami (Iran) vostf 91 mn
	16h ● Fleurs de papier Guru Dutt (Inde) vostf 120 mn		16h □ Congonhas do campo / Aboio i cantigas / Trésor perdu - H. Mauro (Brésil) Muet	16h ☼ La basketteuse n°5 Xie Jin (Chine) vostf 93 mn	16h30 ✦ Hostages 1 - T. Odigan Twins of the rain forest - O. Agboh (C.M.) - (Nigeria) vo anglais
17 h ☼ Le printemps d'une petite ville Fei Mu (Chine) vostf 85 mn		18h ☒ Un dollar... - H. Herrera (Panama) / Uruga - A. Carlos (Guatemala) vostf elect. 98 mn		18h ☼ Xiao Wu Jia Zhang Ke (Chine) vostf 115 mn	
20 h Les entraîneuses Le Hoang (Vietnam) vostf elect. 110 mn	20 h ☼ La rose sauvage Sun Yu (Chine) muet 99 mn	20h ◆ A l'ouest des voies Partie 1 : "Rouille" Wang Bing (Chine) vostf.elec. 240 mn	19h45 ☼ Les anges du boulevard Yuan Muzhi (Chine) vostf 100 mn	20h15 ☼ Les baliseurs du désert Nacer Khémir (Tunisie) vostf 95 mn	19h30 ☒ Les terres de l'ogre Sami Kafati (Honduras) vostf 107 mn
22 h ☼ L'étoile cachée Ritwik Ghatak (Inde) vostf 120 mn	22 h ☼ Les garçons de Feng-Kuei Hou Hsiao hsien (Taiwan) vostf 104 mn		21h45 ☼ Le détachement féminin rouge Xie Jin (Chine) vostf 119 mn	22h15 ☼ Manille dans les griffes des ténèbres L. Brocka (Philippines) vostf 100 mn	21h30 ☼ L'Empire de la fortune Arturo Ripstein (Mexique) vostf 132 mn

j e u d i 2 7 n o v e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10 h Min Ho Yuhang (Malaisie) vostf elect. 78 mn		10 h ♦ A l'ouest des voies Partie 3 : "Ralls" Wang Bing (Chine) vosta.elec.			
14 h Min Ho Yuhang (Malaisie) vostf elect. 78 mn	14h ☼ La rose sauvage Sun Yu (Chine) muet 99 mn	13h45 ♦ La chanson du pulque E. Gonzalez (Mexique) vostflect. 60 mn	14h15 ☼ Les anges du boulevard Yuan Muzhi (Chine) vostf 100 mn	13h45 ☼ La grande parade Chen Kaige (Chine) vostf 102 mn	14h30 ☼ Le sorgho rouge Zhang Yimou (Chine) vostf 90 mn
	16h ☼ Une femme honnête Huang Jianzhong (Chine) vostf 100 mn	15h □ La découverte du Brésil/Sao Jao del rey H. Maure (Brésil) vostf elect. 72 mn	16h15 ● Devdas Bimal Roy (Inde) vostf elect. 160 mn	16h ☼ Dans les montagnes sauvages Xueshu Yan (Chine) vostf 105 mn	16h30 ☼ Manille dans les griffes des ténébres L. Brocka (Philippines) vostf 105 mn
16 h ● Mother india M. Khan (Inde) vostf 152 mn		17h ☼ La rivière sauvage Wu Tian Ming (Chine) vostf 90 mn		18h ○ A la dérive Wang Xiao Shuai (Chine) vostf 120 mn	
20 h Min Ho Yuhang (Malaisie) vostf elect. 78 mn	20h ☼ Deux étoiles dans la voie lactée Shi Dongshan(Chine) muet 90 mn	19h45 ♦ La chanson du pulque E. Gonzalez (Mexique) vostflect. 60 mn	19h30 Soirée privée	20h15 ☼ La petite ville Nuri B. Ceylan (Turquie) vostf 85 mn	19h ☼ Terre jaune Chen Kaige (Chine) vostf 90 mn
21h30 ☼ Chronique d'une disparition Elia Suleiman (Palestine) vostf 88mn	22h ☼ Les rebelles du dieu néon T. Ming Liang (Taiwan) vostf 106 mn	21h45 ☼ Le printemps d'une petite ville Fei Mu (Chine) vostf 85 mn	21h45 □ Brasilianas (C.M.) H. Mauro (Brésil) vostf elect. 88 mn	22h15 ☼ Kairat D. Omirbaev (Kazakhstan) vostf 72 mn	21h ● Coeur pur Kamal Amrohi (Inde) vostf 144 mn

v e n d r e d i 2 8 n o v e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10 h Les gants magiques M. Rejtman (Argentine) vostf 90 mn		10h Les petites gens N. Turebaiev (Kazakhstan) vostf 85 mn			
14 h Les gants magiques M. Rejtman (Argentine) vostf 90 mn	14h ☼ Le village des brumes Im Kwon taek (Corée) vostf 91 mn	13h45 ♦ La dernière nuit... Lau Shing Hon (H.Kong) vostf elect. 95 mn	14h15 □ La découverte du Brésil / Sao Jao del rey H. Mauro (Brésil) vostf elect. 72 mn	13h45 ☼ La basketteuse n°5 Xie Jin (Chine) vostf 93 mn	14 h 15 ■ <i>Ciné Vendredi</i> Osama S. Barmak (Afghanistan) vostf 82 mn
	16h ☼ La divine Wu Yonggang (Chine) vostf 77 mn	15h45 ☼ Programme Costa Rica (Florenca Sous.. Le retour) Muet / vostf elect. 122 mn	16h15 ☼ La vie de Wu Xun Sun Yu (Chine) vostf elect. 200 mn	16h ☼ Le coureur Amir Naderi (Iran) vostf 94 mn	16h30 ● Devdas (version hindi) P. C. Barua (Inde) vo 141 mn
17 h Les petites gens N. Turebaiev (Kazakhstan) vostf 85 mn		18 h ☼ Depuis la terre du sud M.J. Alvarez/M.VC. Hernandez (Nicaragua) vostf elect. 57 mn		18h ☼ L'arrivée du printemps parmi les hommes Sun Yu (Chine) vostf	
20 h Les gants magiques M. Rejtman (Argentine) vostf 90 mn	19h30 ☼ Deux étoiles dans la voie lactée Shi Dongshan (Chine) muet 90 mn	19h45 ♦ La dernière nuit..... Lau Shing Hon (H.Kong) vostf elect. 95 mn	19h45 ♦ S21 La machine de mort Khmers rouge R.Pahn (Cambodge) vostf 101 mn	20h15 ☼ Baara Souleymane Cissé (Mali) vostf 95mn	20 h ☼ <i>Soirée Tissé Méritse</i> Ou est la maison de mon ami A. Kiarostami (Iran) vostf
22 h Les petites gens N. Turebaiev (Kazakhstan) vostf 85 mn	21h30 ☼ Sauvage, sauvage est la rose Wang Tianling (Chine) vostf 134 mn	21h15 ♦ Jean Senac, le forgeron du soleil A. Akika (Algérie) vostf 52 mn	21h45 ☼ Sécheresse N. P. dos Santos (Brésil) vostf 103 mn	22h15 ☼ Les rebelles du dieu néon T. Ming Liang (Taiwan) vostf 106 mn	Avec la participation des associations de Bellevue / Exposition "Des jeunes au cœur de leurs racines"

s a m e d i 2 9 n o v e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10 h Au revoir, Dragon Inn Tsai Ming Liang (Taiwan) vostf 82 mn		10h Khamosh pani Sabiha Sumar (Pakistan) vostf 99 mn	10h ☿ La baie des rochers Xie Jin (Chine) vo		
14h Au revoir, Dragon Inn Tsai Ming Liang (Taiwan) vostf 82 mn	14h ☒ Le silence de Neto Luis Artega (Guatemala) vostf 105 mn	13h45 ◆ Le chant du millénaire Mohamed Zran (Tunisie) vostf 79 mn	14h □ Braises endormies Humberto Mauro (Brésil) Muet 120 mn	14h ● Devdas S.L. Bhansali (Inde) vostf 180 mn	14h30 □ Le chant de la nostalgie Humberto Mauro (Brésil) vostf 100 mn
	16h ● Coeur pur Kamal Amrohi (Inde) vostf 144 mn	15h30 ◆ La Mélodie de l'espoir Jamel Fezzaz (Algérie) vostf 128 mn	16h 15 ● Le grand Moghol K. Asif (Inde) vostf elct. 198 mn		16h30 ● M. 420 Raj Kapoor (Inde) vostf 169 mn
17 h Khamosh pani Sabiha Sumar (Pakistan) vostf 99 mn		18h ◆ Le gaucher Mohamed Ifticen (Algérie) vostf elct. 94 mn		18h ■ Nilofar sous la pluie H. Karimpour (Afghanistan) vostf 97 mn	
20h Au revoir, Dragon Inn Tsai Ming Liang (Taiwan) vostf 82 mn	20 h ☿ Huit mille lis de lune et de nuages Shi Dongshan (Chine) vostf	20 h ◆ Le chant du millénaire Mohamed Zran (Tunisie) vostf 79 mn	20h ◆ Vent du sud Slim Riad (Algérie) vostf 120 mn	20h ☿ Après la vie Kore Eda Hirozaku (Japon) vostf 118 mn	19h45 ☿ Sauvage, sauvage est la rose Wang Tianling (Chine) vostf 134 mn
22 h Khamosh pani Sabiha Sumar (Pakistan) vostf 99 mn	22 h ☿ Le marché de la tendresse Zhang Sichuan (Chine) vostf 80 mn	21h30 ● <i>Absurde Séance</i> Chandni Bar M. Bhandarkar (Inde) vostf elct. 160 mn	22h15 ☒ Anita, la chasseuse H. Duron (Honduras) vostf elct.	22h15 ☿ Détachement féminin rouge (version ballet) Cheng Yiin (Chine) 110 mn	22h ☿ Le sorgho rouge Zhang Yimou (Chine) vostf 90 mn

d i m a n c h e 3 0 n o v e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10 h Sept jours, sept nuits Joël Cano (Cuba) vostf 106 mn		10 h Les randonneurs N. Yamashita (Japon) vostfelect. 100 mn	10h ◆ Tanger le rêve des brûleurs Leila Kilani (Maroc) vostf 54 mn		
14 h Sept jours, sept nuits Joël Cano (Cuba) vostf 106 mn	14h ☿ Le marché de la tendresse Zhang Shichuan (Chine) vostf 80 mn	13h45 ◆ Un don de la vie Wu Yiifeng (Taiwan) vostf elct. 148 mn	14h15 ☿ La romance d'Aniceto et Francesca L. Favio (Argentine) vostf elct. 90 mn	13h45 ☿ L'arrivée du printemps parmi les hommes Sun Yu (Chine) vostf	14h30 ✧ Thunderbolt White Handkerchief (C.M.) Tunde Kelani (Nigeria) vo anglais
	16h □ Ganga Bruta Humberto Mauro (Brésil) Muet 85 mn		16h15 ☒ L'île des enfants perdus F. Jaugey (Nicaragua) vostf 80 mn	16h ☿ Après la vie Kore Eda Hirozaku (Japon) vostf 118 mn	16h30 ☿ L'étoile cachée Ritwik Ghatak (Inde) vostf 120 mn
17 h Les randonneurs N. Yamashita (Japon) vostfelect. 100 mn		17h45 ◆ Tanger le rêve des brûleurs Leila Kilani (Maroc) vostf 54 mn	17h45 □ Brasilianas (C.M.) H. Mauro (Brésil) vostf elct. 88 mn	18h15 ☿ Détachement féminin rouge (version ballet) Cheng Yiin (Chine) 110 mn	
20 h Sept jours, sept nuits Joël Cano (Cuba) vostf 106 mn	20h ☿ Huit mille lis de lune et de nuages Shi Dongshan (Chine) vostf	19h ◆ Un don de la vie Wu Yiifeng (Ta'wan) vostf elct. 148 mn	19h30 ☿ Un matin couleur de sang Li Shao Hong (Chine) vostf 100 mn	20h15 ☿ Delbaran Abolfazl Jalili (Iran) vostf 96 mn	19h30 ☿ L'Empire de la fortune Arturo Ripstein (Mexique) vostf 132 mn
22 h Les randonneurs N. Yamashita (Japon) vostfelect. 100 mn	22 h ☿ La grande parade Chen Kaige (Chine) vostf 102 mn	21h45 ☿ La rivière sauvage Wu Tian Ming (Chine) vostf 90 mn	21h30 ● Mother India Mehboob Khan (Inde) vostf elct. 152 mn	22h15 ☿ Chronique d'une disparition Elia Suleiman (Palestine) vostf 88mn	22h Film surprise

l u n d i 1 e r d é c e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
10 h Vibrator Ryuichi Hiroki (Japon) vostf elect. 95 mn		10h Ana et les autres Céline Murga (Argentine) vostf elect. 80 mn			
14 h Vibrator Ryuichi Hiroki (Japon) vostf elect. 95 mn	14h ☞ Le marché de la tendresse Zhang Shichuan (Chine) vostf 80 mn	13h45 ◆ Emilio du Hohwald R. de Almeida (Brésil) vostf 52 mn	14h15 ☞ La romance d'Aniceto et Francesca L. Favio (Argentine) vostf elect. 90 mn	13h45 ☞ Les baliseurs du désert Nacer Khémir (Tunisie) vostf 95 mn	14h30 ☞ Une femme honnête Huang Jianzhong (Chine) vostf 100 mn
	16h ☞ Sécheresse N. P. dos Santos (Brésil) vostf 103 mn	14h45 ◆ Au delà de la peine O. Lewat (Cameroun) vostf 52 mn	16h15 ● Devdas Bimal Roy (Inde) vostf elect. 160 mn	16h ☞ Dans les montagnes sau- vages Xueshu Yan (Chine) vostf 105 mn	16h30 ● Devdas (version Bengali) P.C. Barua (Inde) vo 141 mn
17 h Ana et les autres Céline Murga (Argentine) vostf elect. 80 mn		17h45 ☒ Alejandro G. Escalon (Salvador) vostf elect. 110 mn		18h ☞ Baara Souleymane Cissé (Mali) vostf 95 mn	
20 h Vibrator Ryuichi Hiroki (Japon) vostf elect. 95 mn	20h ☞ La petite ville Nuri B. Ceylan (Turquie) vostf 85 mn	19h45 ◆ Emilio du Hohwald R. de Almeida (Brésil) vostf 52 mn	19h45 ○ La 1 ^{re} lettre Abolfazl Jalili (Iran) vostf 100 mn	20h15 ☐ Le chant de la nostalgie Humberto Mauro (Brésil) vostf 100 mn	19h ✦ The adulteress - S. Opetuwa / A place called home (C.M.) - M. Ali Balogun (Nigéria) vo anglais
22 h Ana et les autres Céline Murga (Argentine) vostf elect. 80 mn	22h ☒ Les terres de l'ogre Sami Kafati (Honduras) vostf 107 mn	21h45 ◆ Au delà de la peine O. Lewat (Cameroun) vostf 52 mn	21h45 ☒ Le visage Alejandro Cotto (Salvador) vostf elect. 90 mn	22h15 ☞ Xiao Wu Jia Zhang Ke (Chine) vostf 115 mn	21h ☞ Fleurs de papier Guru Dutt (Inde) vostf 120 mn

m a r d i 2 d é c e m b r e 2 0 0 3

Katorza 2	Katorza 4	Katorza 1	Katorza 3	Gaumont	Cinématographe
14 h ○ La 1 ^{re} lettre Abolfazl Jalili (Iran) vostf 100 mn	14 h ☞ Un matin couleur de sang Li Shao Hong (Chine) vostf 100 mn	13h45 ☞ La vie de Wu Xun Sun Yu (Chine) vostf elect. 200 mn	14h15 ◆ La dernière trace Paola Castillo (Chili) vostf 63 mn	13h45 ☞ Le détachement féminin rouge Xie Jin (Chine) vostf 72 mn	14h30 ☞ Terre jaune Chen Kaige (Chine) vostf 90 mn
16 h ● M. 420 Raj Kapoor (Inde) vostf 169 mn	16h ☞ Le village des brumes Im Kwon taek (Corée) vostf 91 mn		16h00 ● Le grand Moghol K. Asif (Inde) vostf elect. 198 mn	16h ☞ Kairat D. Omirbaev (Kazakhstan) vostf 72 mn	16h30 ✦ Hostages 2 - Tade Odigan Something Else (C.M.) - Seke Shomulu (Nigéria) vo anglais

- Compétition
- Hors compétition
- Regards pluriels
- Bollywood

- ☞ Cinéma chinois
- ☐ Humberto Mauro
- ☞ 25 ans de grands moments
- ◆ Algérie

- ☒ Amérique centrale
- ◆ Documentaires Compétition
- ◆ Documentaires H. Compétition
- ✦ Home vidéos nigérianes

Attention : certains films ne font l'objet que d'une seule projection